



SUNSET TIMES:  
today – 5:08pm  
Friday – 5:07pm

DANDENONG  
POLISH-AUSTRALIAN  
SEVENTH-DAY ADVENTIST  
CHURCH

Welcome  
TO WORSHIP!

CHURCH BULLETIN 23  
6 June 2026

A very special welcome to all our guests/visitors from far and near. May the time of praise and worship strengthen our relationship with our Lord as Pr Vadim Butov brings us spoken Word

Bardzo serdecznie witamy wszystkich naszych gości z bliska i z daleka. Niech czas wspólnego nabożeństwa wzmocni naszą więź z Panem gdy Pr Vadim Butov będzie służyć Słowem Bożym

Did you feel winter in the air this week? May God warm our hearts as the days grow colder.

*Happy Sabbath in this new winter season!*

Chyba poczuliśmy w tym tygodniu zimą w powietrzu. Niech Bóg ogrzeje nasze serca, gdy dni robią się coraz chłodniejsze.

*Radosnego Sabatu w nowym, zimowym sezonie!*

# Sabbath, June 6

Studium Biblijne w małych grupach 9:30 am Bible Study in small groups  
Segment Misyjny 10:35 am Mission Segment  
Główne Nabożeństwo 11:00 am Divine Service

## plan kazań / preaching schedule

06.06.26 — Pr Vadim Butov

13.06.26 — Pr Elena Butova

20.06.26 — Pr Josh Stadnik

27.06.26 — Pr Jan Krysta

## dary / offerings

dzisiaj, 6 czerwca

- 1. Szkoła Sobotnia (cele misyjne)
- 2. Avondale University

za tydzień, 13 czerwca

- 1. Szkoła Sobotnia (cele misyjne)
- 2. Budżet lokalnego zboru

dary zebrane 30 maja

- Anonimowe: 450; 30
- Szkoła Sobotnia: \$347.70
- Edukacja, Victoria: \$721.20
- Tabita: \$400.00

*dziękujemy za hojne dary!*

today, June 6

- 1. Sabbath School (outreach purposes)
- 2. Avondale University

next week, June 13

- 1. Sabbath School (outreach purposes)
- 2. Local Church Budget

offering received May 30

- Anonymous: 450; 30
- Sabbath School: \$347.70
- Education, Victoria: \$721.20
- Dorcas: \$400.00

*thank you for your generosity!*

opcje składania darów / giving options:

—koperty zbiorowe / church envelopes

—eGiving: <https://egiving.org.au/>

—Church bank account: BSB: 033-341 Acc't no: 597491



obecność ubiegłej soboty 90 last Sabbath attendance

# WIADOMOŚCI DLA ZBORU

## Dzień Zupy — dzisiaj po nabożeństwie



Szczególnie ciepło zapraszamy naszych miłych gości na zupę z bułką w holu kościelnym.

'Nie ma bardziej szczerzej miłości, niż miłość do jedzenia!'  
—G.B. Shaw—

## Dar Serca



TABITA

Młoda kobieta, Bożena, ze zboru w Kochanowicach, matka trójki dzieci — została ofiarą zaatakowania przez guz umieszczony w mózgu w bardzo niebezpiecznym do zoperowania miejscu. Kobieta jest załamana i wpada w depresję.

Prośba o pomoc wpłynęła od pastora Zenona Korosteńskiego.

Dział Tabity otrzymał poparcie Rady Zboru na przedstawienie tej prośby przed zbozem.

Sami nie możemy dokonać wiele, ale WY, wspaniali, hojni członkowie zboru Dandenong, którzy nigdy nas nie zawiedliście (NIGDY!), na pewno złożycie ten DAR SERCA za tydzień, jako trzecie dary, po kazaniu.

Liczy się każde wsparcie.

Z góry dziękujemy za Wasze otwarte, wielkie serce!  
—Tabita PS.

*Dokładniejszy opis sytuacji siostry Bożeny umieszczamy we wkładce do Biuletynu.*

3

## Drugie dary — Avondale University

Od ponad 125 lat Uniwersytet Avondale przygotowuje studentów do życia w służbie, misji i przywództwie.

Każdego roku studenci wybierają Avondale nie tylko po to aby uzyskać dyplom, ale także ze względu na skupioną na Chrystusie społeczność, która wspiera rozwój, poczucie celu i przynależności.

Dzisiejsze dary będą wsparciem w dwóch kluczowych obszarach: w niezbędnej infrastrukturze kampusu oraz w innowacyjnych inicjatywach edukacyjnych.

Fundusze pomogą ulepszyć usługi na terenie kampusu i zwiększyć elastyczność kształcenia, a jednocześnie zainwestować w programy, przygotowujące absolwentów do służby w kościołach, szkołach, szpitalach i społecznościach na całym świecie.

Dzięki naszemu wsparciu studenci przechodzą przemianę i są przygotowani do pełnienia wartościowej służby jako duchowni, nauczyciele, pielęgniarki, doradcy, kapelani i specjaliści biznesowi. Nasza pomoc pomaga kształtować kolejne pokolenie liderów i wzmacnia misję Kościoła ADS poprzez działalność Uniwersytetu Avondale. [Offerings AUNZ - Stewardship](#)

każdy dar to inwestycja w nowe pokolenie, które będzie służyć światu

## cytat tygodnia

Liście spadają bez trwogi, że stracą wszystko. Wierzą, że proces spadania jest częścią wzrostu.

—Bangs Alingasa—

## HELP A MOTHER

Secure Her Children's Future

**GIVE BEFORE  
30 JUNE  
AND YOUR GIFT  
COULD BE**

**MULTIPLIED  
5X**



Rabecca struggled to send her children to school, and they could only afford two meals a day. Your gift this End of Financial Year can help mothers feed their children and send them to school.



[adra.org.au/EOFY](http://adra.org.au/EOFY)



1800 242 372

## POMÓŻMY MATCE

zabezpieczyć przyszłość jej dzieci

Rebecca zmagiała się z wysłaniem swoich dzieci do szkoły, a w domu było ich stać tylko na dwa posiłki dziennie. Twój dar (na koniec roku finansowego) może pomóc matkom nakarmić ich dzieci i posłać je do szkoły.

**PRZEKAŻ DAROWIZNĘ PRZED  
30 CZERWCA, A TWÓJ DAR MOŻE  
ZOSTAĆ POMNOŻONY NAWET 5X**

patrz: Adventist Record / May 30, 2026

„Każdego roku ADRA otrzymuje fundusze od rządu australijskiego w ramach australijskiego programu współpracy organizacji pozarządowych (ANCP) na kwalifikujące się programy rozwojowe.

\*Wymogiem tego finansowania jest **nasze** zobowiązanie do przekazania \$1 za każde \$5 otrzymane od rządu Australii.

Prosimy o wpłacenie waszych darów do 30 czerwca, aby pomóc nam w uzyskaniu dofinansowania z ANCP i zapewnieniu lepszej przyszłości ludziom w potrzebie.”

[End of Financial Year Appeal | ADRA Australia](#)

## módlmy się

Niech nasze myśli i modlitwy przyniosą pocieszenie i siłę tym, którzy tego potrzebują. Osoby, o których wiemy:

DANUSIA, STEFAN, LESZEK CZ., ED ALI, MATYLDA, LIDIA, OLA G., OLA & GABRYSLA, MIRA, DANIELLA, JAMES, ANDRZEJ, BEATA I PIOTR, WITOLD, JANA.

Pamiętajmy również o naszych pasterach i ich rodzinach, którzy często stają w obliczu poważnych wyzwań, jakie niesie ze sobą praca duszpasterska.

—Diakonat

## chwila refleksji

ZIMA...

*Sezon refleksji, ciepło we  
wspólnocie, spokojne piękno  
Bożego stworzenia...*

*Niech ta zima przypomina nam  
o JEGO niezachwianej miłości,  
która rozpala nasze serca  
nawet w mroźne dni.*

—Autor nieznan

Módl się tak, jak Nehemiasz  
Bądź posłuszny jak Daniel  
Bądź wodzem, jak Mojżesz  
Wspieraj jak Tabita  
Wierz tak, jak Maria  
Walcz tak, jak Dawid  
Nauczaj jak Paweł  
Buduj tak, jak Noe  
Kochaj jak Jezus

# CHURCH CALENDAR

- 06.06.26 Sobota / Saturday Dzień Zupy / Soup Day  
 08.06.26 Poniedziałek / Mon. King's Birthday Public Holiday  
 20.06.26 Sobota / Saturday Dzień Zupy / Soup Day  
 27.06.26 Sobota / Saturday Dary 13. Soboty / 13th Sabbath Offering  
 27.06.26 (Saturday) — 12.07.26 (Sunday) Winter School Holidays  
 28.06.26 Niedziela / Sunday Klub Zdrowia, Dom Polski Syrena

## Cotygodniowy rytm naszej wspólnoty / Weekly Rhythm of our Fellowship

- Klub Seniora Maranatha / Maranatha Seniors Club PL & EN  
 Wtorek/Tuesday 10AM
- Polonijne spotkania na ZOOM — <https://adventistchurch.zoom.us/j/> PL  
 poniedziałek, środa, piątek — 7PM Kod: 547 866 4236
- Polskie audycje radiowe 3 ZZZ na fali 92.3 FM PL  
 wtorek 11AM—12PM **środa** 10PM—11PM sobota 7PM—8PM
- Dandenong & Wantirna Polish SDA Churches — YouTube PL & EN

## GETTING IN TOUCH

Senior Pastor	Vadim Butov 0423 951 958	Head Deacon	Marek Fikiert
Associate Pastor	Elena Butova 0423 950 332	Head Deaconess	Barbara Ostrowska 9703 1103
Senior Elder	Henry Wawruszak	Dorcas Department	Violet Czapnik 0414 248 460
Elder	Estera Klauza 0404 256 837	Community Services	Margaret Kelly 0417 332 781
Elder	Zygmunt Ostrowski 0421 753 754	Church Library	Barbara Połońska 0410 558 392
Church Clerk	Sylvia Fikiert	Seniors Club	Zygmunt Ostrowski 0421 753 754
Church Treasurer	Wojtek Klauza 0411 556 651	ADRA	Wojtek Klauza 0411 556 651
Sabbath School	Sławek Postek 0412 417 344	Church Caretaker	Józef Kasprzak 0412 613 447
Church Bulletin: Grażyna (Grace) 0418 595 414 graciela6@gmail.com			



Seventh-day  
Adventist Church™

Dandenong Polish-Australian

Polsko-Australijski Kościół Adwentystów Dnia Siómeego /  
 Dandenong Polish-Australian Seventh-day Adventist Church  
 100 James Street, Dandenong VIC 3175

W [www.dandypolish.org.au](http://www.dandypolish.org.au)

# CHURCH NEWS

## Soup Day — today after service

We warmly invite our visitors and members to Soup and Bun Lunch in the fellowship hall.

There is no sincerer love, than  
the love of food.  
—G.B. Shaw—



## Love Offering DORCAS

### Request for Assistance for a Family in Need

A young woman, Bożena, from the Kochanowice SDA Church, Poland, a mother of three — has become a victim of an aggressive tumour located in a very dangerous, hard-to-operate area of the brain. She is devastated and falling into depression.

This request for help came from Pastor Zenon.

The Dorcas' Department has received the Church Board's approval to present this appeal before the Church.

On our own we cannot do much, but YOU — the wonderful, generous members of the Dandenong Church, who have never let us down (NEVER!) — will surely give this LOVE OFFERING next week as the third offering, after the sermon. Every contribution matters.

We thank you in advance for your open, generous hearts!

—Dorcas' Team

## 2nd Offering — Avondale University

For more than 125 years, Avondale University has been equipping students for lives of service, mission, and leadership. Each year, students choose Avondale not just for a qualification, but for a Christ-centred community that nurtures growth, purpose, and belonging.

This year's Avondale Offering will support two key areas: essential campus infrastructure and innovative learning initiatives. Funds will help improve campus services and increase learning flexibility, while investing in programs that prepare graduates to serve in churches, schools, hospitals, and communities across the world.

Through your generosity, students are being transformed and equipped for meaningful service as ministers, teachers, nurses, counsellors, chaplains, and business professionals. Your support helps shape the next generation of leaders and strengthens the mission of the Seventh-day Adventist Church through the work of Avondale University.

[Offerings AUNZ - Stewardship](#)

every gift from our heart helps  
form new generation who will  
carry hope into the world

### quote of the week

Leaves fall without fear of losing everything. They trust that letting go is part of growing.

—Bangs Alingasa—

# HELP A MOTHER

Secure Her Children's Future



**GIVE BEFORE  
30 JUNE  
AND YOUR GIFT  
COULD BE**

**MULTIPLIED  
5X**

Rabbecca struggled to send her children to school, and they could only afford two meals a day. Your gift this End of Financial Year can help mothers feed their children and send them to school.



[adra.org.au/EOFY](http://adra.org.au/EOFY)



1800 242 372

see: Adventist Record, May 30, 2026

"Every year, ADRA receives Australian Government funding through the Australian NGO Cooperation Program (ANCP) for eligible development programs.

\*A requirement for this funding is that we commit to contribute \$1 for every \$5 we receive from the Australian Government. Please donate by June 30 to help us meet our ANCP funding match and give a brighter future to people in need."

[End of Financial Year Appeal | ADRA Australia](#)

## let us pray

DANUTA, STEFAN, LES, ED ALI, OLA & GABBY, MIRRA, MATILDA, LYDIA, ANDREW, BEATA & PIOTR, WITOLD, JANA, DANIELLA, JAMES.

Let us also remember our pastors and their families, who often face the serious challenges that pastoral work brings. —Deacons

7

## food for thought

WINTER...

A season of reflection, warmth in community and the quiet beauty of God's creation.

May this winter remind us of His unwavering love, keeping our hearts glowing even when the air turns chilly.

—Unknown



Same tree, different season

Remember, everything is temporary.

## CONFERENCE NEWS

Read the latest edition of Conference News — VIC-ON and stay informed:

[VIC ON \(June 02\)](#)



Where are Zygi and Jeremy?  
They are on a mission trip to  
Tanzania and Kenya.



Thank you for donating these Bibles.  
They are a blessing to these men  
and women. More are needed.

Pozdrowienia z Tanzanii!  
Te Biblie zostały zakupione dla  
Masajów w ich języku, Suahili.

—Zygi

## Happy Birthday!

this week:

Vadim Butov 31.5

Erika Kerr 31.5

Urszula Siata 31.5

Małgorzata Baran 2.6

Dorothy Wawruszak 4.6

next week:

Witold Nowak 10.6

Damian Kot 11.6

Tom Steplewski 12.6

*Wishing you Birthday joy wrapped in God's love.  
Wiele życzeń urodzinowych otulonych Bożą miłością.*

